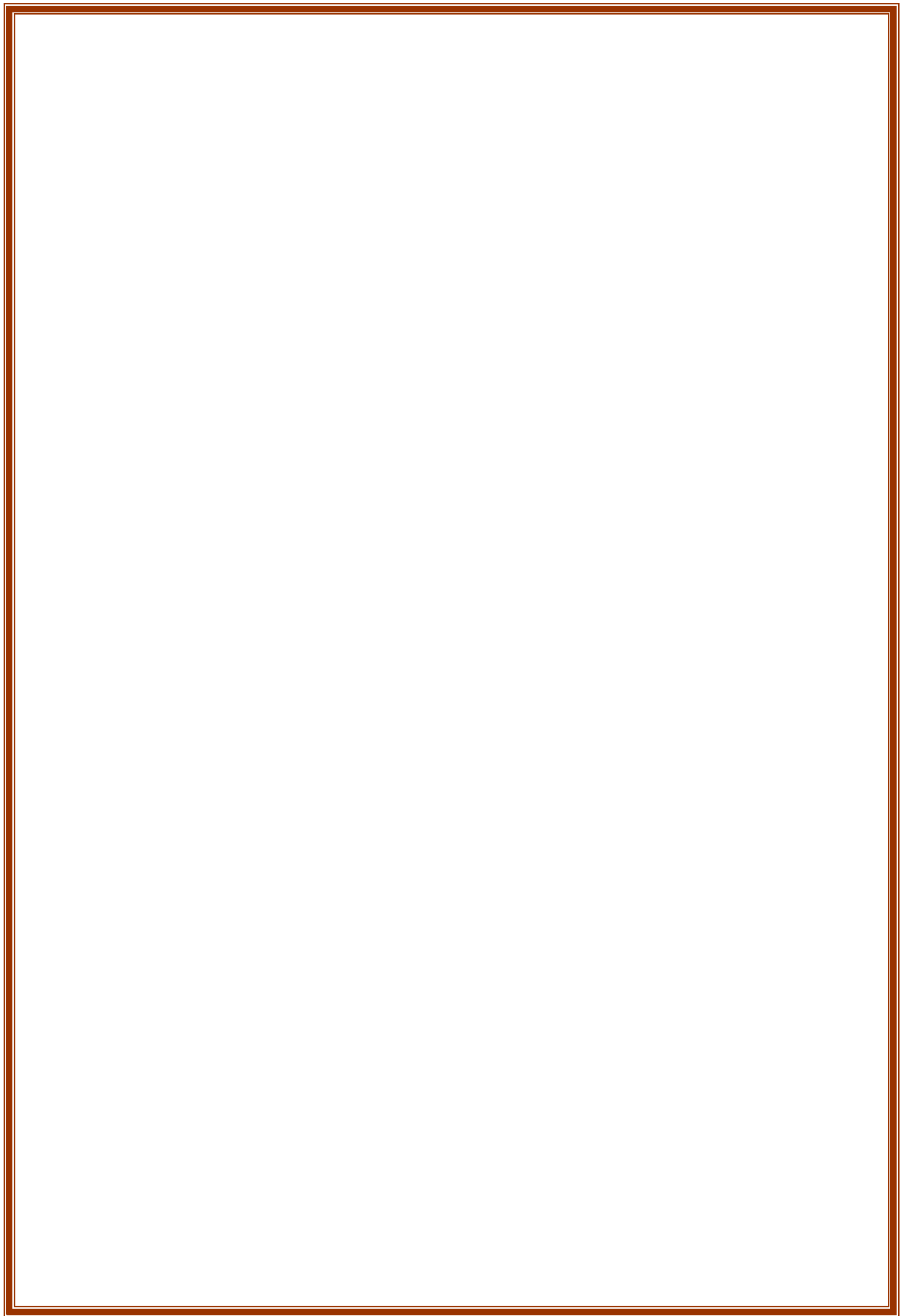


Revista

Número 2



La Semana Santa

España entera otra vez se hallará patas arriba – la mayor fiesta del mundo cristiano está por empezar.

La Semana Santa española empieza con el **Domingo de Ramos**. Según se dice en la Biblia, este día Jesús llegó a Jerusalén donde sus fieles le dieron la bienvenida con las ramitas de palma o de oliva. Por eso el Domingo de Ramos la gente lleva estas ramitas a las iglesias para que luego se quemen. Sus cenizas sirven después durante las celebraciones del Miércoles de Ceniza del año siguiente.

El **Lunes Santo** Jesús encontró comerciantes en la iglesia de Jerusalén y los echó de aquel lugar sagrado.

El **Martes Santo** María Magdalena lavó los pies de Jesús y los secó con sus propios cabellos. Jesús dijo que este acto era la preparación para su entierro.

El **Miércoles Santo** Judas obtuvo 30 monedas de plata traicionando a Jesús.

El verdadero misterio (y sin bromas) empieza en la medianoche del **Jueves al Viernes Santo**. Sin embargo, si no habéis hecho de antemano reservas de alimetros, probablemente vyis a morir de hambre porque todas las tiendas están completamente cerradas desde el jueves hasta el domingo. Bueno... las panadetías están ahí para salvaros...

El Jueves Santo según la Biblia es el día de la Última Cena después de la que Jesús se entrega en las manos de sus jueces quienes le interrogan durante toda la noche.

En actualidad, el Jueves Santo empiezan **las procesiones**, lo más característico de la Semana Santa. En ellas participan sobre todo **las cofradías pasionales**. Los hombres vestidos de largas túnicas con capuchas, llevan **los pasos** que son tronos o grupos de

Celé Španělsko bude zase vzhůru nohama – největší křesťanské svátky právě začínají.

Španělský Svatý Týden začíná Palmovou Nedělí. Podle Bible v tento den přijel Ježíš do Jeruzaléma, kde jej jeho věrní přivítali palmovými nebo olivovými ratolestmi. Proto během Palmové Neděle lidé přinášejí do kostelů větvičky, které se později spálí. Následujícího roku popel poslouží při slavnostech během Popeleční Středy.

Na Modré Pondělí Ježíš nalezl v jeruzalémském kostele prodavače a vyhnal je z tohoto posvěceného místa.

Na Svaté Úterý Marie Magdalena umyla Ježíši nohy a otřela je svými vlastními vlasy. Ježíš řekl, že tento akt je přípravou na jeho pohřeb.

Na Škaredou Středu Jidáš obdržel 30 stříbrných za zrazení Ježíše.

Skutečné mystérium (a to bez legrace) začíná o půlnoci ze čtvrtka na pátek.

Nicméně, jestli jste si neudělali dopředu zásoby jídla,

pravděpodobně umřete hladu, protože všechny obchody jsou zavřené od čtvrtka až do neděle.

Dobrá... pekárny vás zachrání...

Zelený Čtvrtek je podle Bible dnem Poslední Večeře, po které se Ježíš odevzdává do rukou svých soudců, kteří jej celou noc vyslýchají.

V současnosti na Zelený Čtvrtek začínají procesí, to nejcharakterističtější ze Svatého Týdne. Účastní se jich především „Velikonoční Bratrstva“. Muži oblečení v dlouhých tunikách s kapucemi nesou „pasos“, což jsou trůny nebo skupiny

esculturas con motivos religiosos, tratando de performar el sufrimiento del Cristo durante la Vía Crucis. Todo el mundo se reúne primero en la plaza mayor del pueblo, la mayoría de los participantes vestida con túnicas, cuyos colores se difieren según la pertenencia a la cofradía. A una señal del alcalde los músicos, que también forman parte de la procesión, empiezan a tocar, justo en el momento en que el Jueves se convierte en Viernes. A partir de este momento no dejarán de sonar hasta el Sábado Santo por la tarde. Los músicos visten unas uniformes comunes que no tienen nada que ver con la religiosidad del momento. El Viernes Santo es el día de la tortura y la muerte del Cristo. Y las procesiones siguen también durante el Sábado Santo. Este día, los fieles deberían quedarse en casa y rezar y reflexionar en silencio. El Domingo Santo la fiesta culmina. Jesús salió de su sepulcro y subió al cielo. Este día ya no pasan procesiones. En todas las iglesias se celebran misas y muchos niños esperan este día para disfrutar de los huevitos de pascua, ya sean de chocolate o los decorados con sorpresas adentro.	soch s náboženskými motivy, a snaží se tak zobrazit utrpení Krista během Křížové Cesty. Všichni se nejprve sejdou na hlavním náměstí, většina účastníků je oblečena do tunik, jejichž barvy se liší podle příslušnosti k bratrstvu. Na znamení starosty muzikanti, kteří také tvoří část procesí, začnou hrát, přesně v okamžiku, kdy se Čtvrtek mění na Pátek. Od této chvíle nepřestanou až do Bílé Soboty odpoledne. Muzikanti jsou oblečeni do běžných uniforem, které nemají nic společného s „náboženskostí“ tohoto momentu. Velký pátek je dnem umučení a smrti Krista. A procesí pokračují také během Bílé Soboty. V tento den by měli věřící zůstat doma a v tichosti se modlit a rozjímat. Na Velikonoční Neděli slavnost vrcholí. Ježíš opustil hrobku a vystoupil na nebesa. V neděli už procesí neprocházejí. Ve všech kostelích se slouží mše a mnoho dětí se těší, až si užijí velikonoční vajíčka, ať už jsou z čokolády nebo jen zdobené, s překvapením uvnitř.
---	--

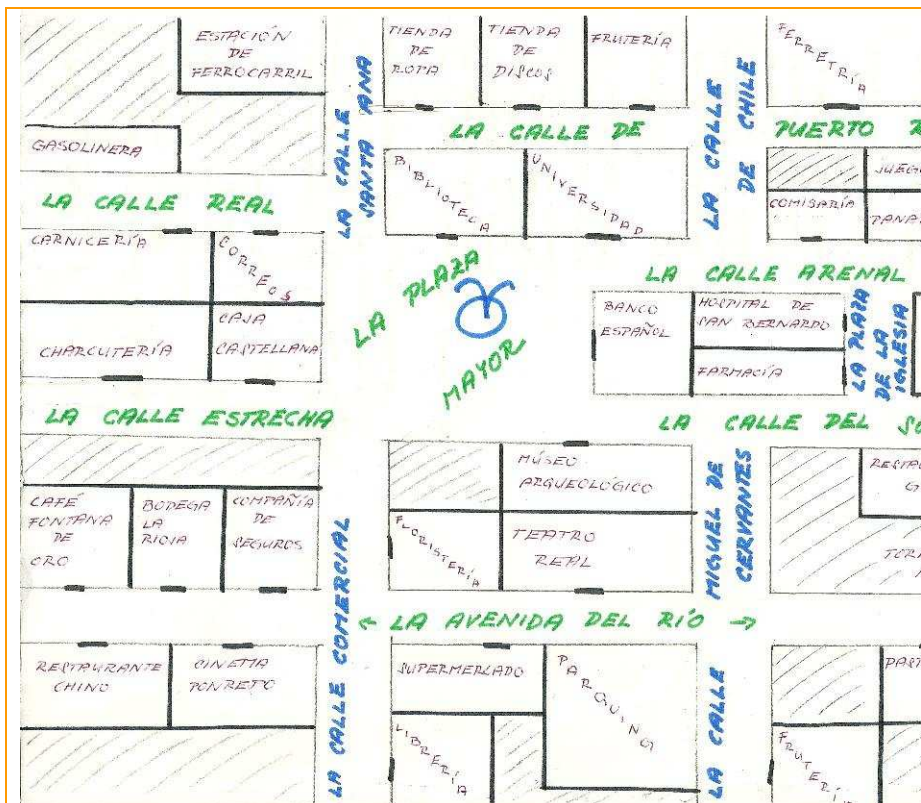
Primer curso

Yendo al trabajo...

(Ya sabemos orientarnos en una ciudad. – Už se dokážeme pohybovat po městě.)

Voy de casa a las cinco y media, giro a la izquierda y sigo todo recto a la parada que se llama O. Synka. Tomo el 40 en la dirección a Studentské koleje. Bajo en la séptima parada – Náměstí Družby. Esta parada está cerca del supermercado Albert. Sigo todo recto cruzo la calle principal Sokolovská y al llegar al parque giro a la izquierda, sigo unos metros recto y luego giro a la izquierda y estoy enfrente de la escuela de idiomas.

Por la mañana tomo el 39. Subo en la parada O. Jeremiáše. El autobús viene a las siete menos cinco. No hay que cambiar, voy recto a la parada Dũm energetiky. Es la parada 16. Voy todo recto unos metros y a la derecha está mi trabajo, cámara de comercio.

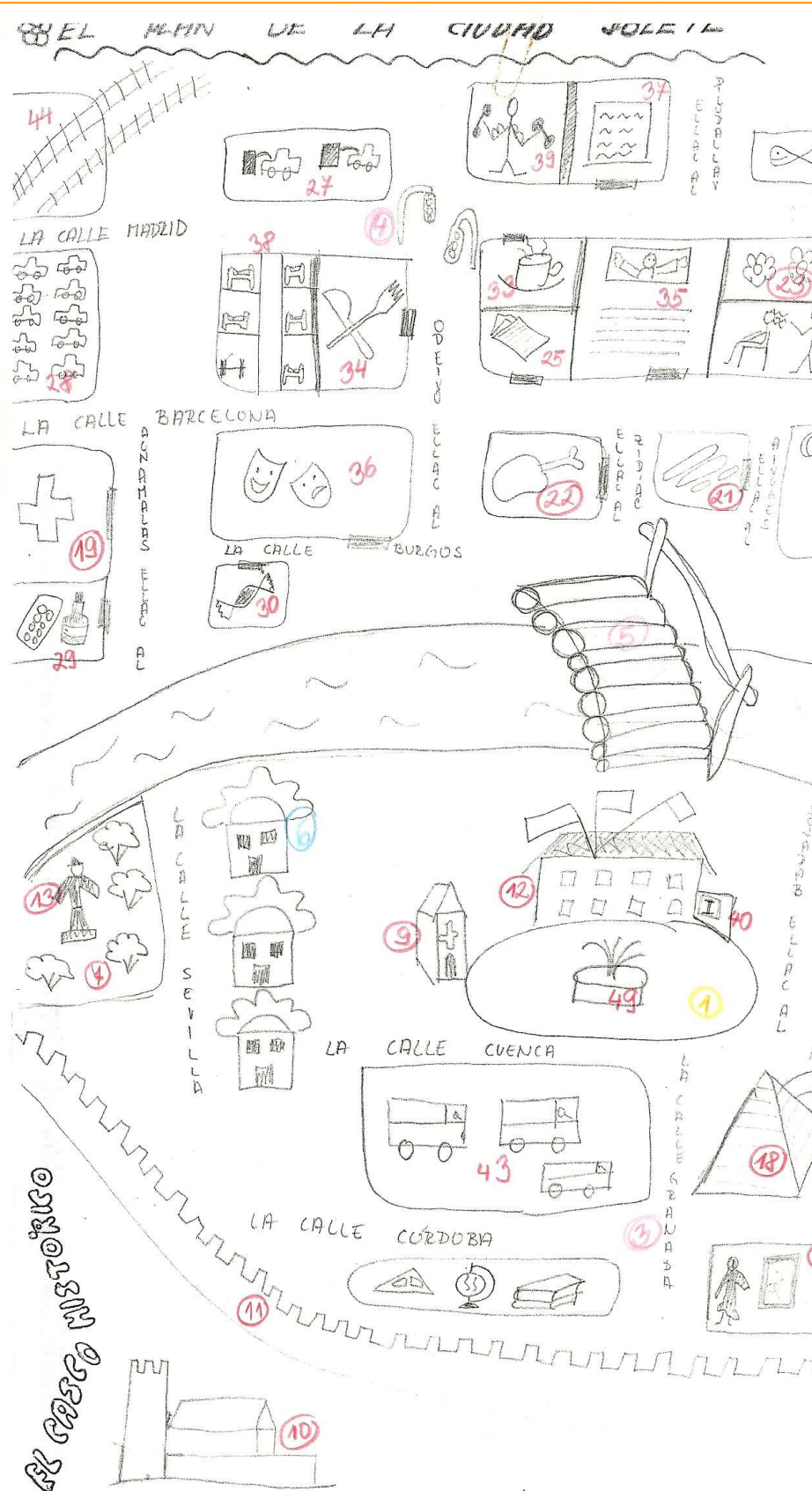


Por la mañana me levanto a las siete y media. Salgo de mi casa y giro a la izquierda. A continuación, sigo recto hacia la parada de autobús cubierta. Luego estoy al lado del semáforo, cruzo el paso de cebra y voy todo recto hacia el tranvía. Tomo el número ocho. Voy en tranvía al centro de Ostrava. Bajo en la parada Hotel Henry. Luego camino hacia la derecha, paso al lado de la agencia de viajes Čedok y después giro a la derecha.

Para ir a la escuela de idiomas, salgo de casa, giro a la izquierda, sigo todo recto, cruzo el parking y la calle y luego tomo el tanvía número 4. Voy tres paradas y bajo. Luego cruzo la calle, sigo todo recto, tomo la segunda a la izquierda y voy. O tomo el 8, bajo en la parada Zahrádky y cambio al 4.

Para ir al trabajo, salgo de casa, sigo todo recto, giro a la izquierda, paso por un edificio, cruzo la calle y voy a la estación de autobús. La parada está muy cerca.

Salgo de la casa, giro a la izquierda y sigo todo recto, cruzo la carretera y sigo todo recto. Al llegar a la cruce giro a la izquierda y estoy en la parada de autobús. Tomo el 72 en la dirección a Hlučín. En la parada Sad Boženy Němcové bajo y cambio al tranvía número 4 en la dirección a Poruba. Bajo en la octava parada. La parada se llama Mariánské náměstí. Cruzo la carretera, giro a la derecha, ando diez metros y estoy en mi trabajo.



¿Qué te gustaría saber de mí? ☺

(Qué tipos de preguntas y respuestas somos capaces de hacer en el primer curso. – Jaké typy otázek a odpovědí jsme schopni tvořit v prvním ročníku.)

1. ¿Hablas español bien? No, no hablo español bien.	1. ¿Cómo te llamas? Me llamo Simona.
2. ¿De dónde eres? Soy de Ostrava.	2. ¿De dónde vas? Voy de mi casa.
3. ¿Tú que haces? ¿Estudias o trabajas? Trabajo.	3. ¿Qué comes? Como todo.
4. ¿Cómo se dice „otec“ en español? „Otec“ se dice „padre“ en español.	4. ¿Tienes muchos libros en tu casa? Sí, tengo muchos libros en mi casa.
5. ¿Cómo se llama usted? Me llamo Radana.	5. ¿Vas mucho de compras? Sí, voy mucho de compras pero no cada día.
6. ¿Cuál es tu número de teléfono? Mi número de teléfono es el ...	6. ¿Cuál es tu número de teléfono? Mi número de teléfono es el...
7. ¿Vives en una casa? No, vivo en un piso.	7. ¿Qué hora es? Son las cinco menos diez.
8. ¿Cuántas habitaciones tiene tu piso? Mi piso tiene tres habitaciones.	8. ¿Hay una farmacia aquí? Sí, hay una farmacia aquí.
9. ¿Dónde está la iglesia? La iglesia no está lejos. Sigues todo recto hasta el final de la calle y ya estás.	9. ¿Dónde vives? Vivo en Píšť.
10. ¿Dónde viven tus amigos? Mis amigos viven en Ostrava	10. ¿Tienes un perro? No no tengo perro.